

Balance de la Temporada Teatral Bonaerense 1972

TERESA CAJIAO SALAS

El centro más importante de actividad teatral en la Argentina continúa siendo la capital federal, multifacética ciudad que cuenta con un público numeroso y de los más informados y exigentes del mundo. Si bien es cierto que los ingentes esfuerzos de las gentes de teatro de provincia han contribuido al acrecentamiento del quehacer teatral en ciudades como Mendoza, Tucumán, Córdoba, Rosario, La Plata y otras, Buenos Aires, como es lógico suponer, se mantiene indiscutidamente a la cabeza del movimiento teatral argentino.

Como podrá juzgarse por las tablas informativas¹ que siguen este análisis, la extensa temporada 1972, representa una muestra de gran variedad, circunstancia que por razones de selección y espacio nos obliga a comentar sólo sus aspectos más sobresalientes.

Al iniciarse el año la actividad teatral se bifurca en la presentación de obras estrenadas en 1971, y que aún están en la cartelera, y los estrenos de la temporada veraniega. Es interesante anotar que de las obras que subieron a escena durante el mes de enero, catorce de ellas se debían a la pluma de autores nacionales, detalle muy significativo en lo que se refiere a la continua labor de creación de los dramaturgos nacionales como expresión de un movimiento teatral en marcha. A lo largo del año 1972 se mantiene esta constante. Sin embargo, los resultados alcanzados por los distintos autores dramáticos fueron desiguales.

En cuanto a calidad y realización encabezan la larga lista de estrenos de autor nacional *La gran histeria nacional* de Patricio Esteve, que se estrenó en el Teatro de la Fábula el 8 de abril, bajo la dirección de Julio Tahier y con música original y adaptaciones de Miguel Angel Rondano, y *Lisandro* de David Viñas, dirigida por Luis Macchi y estrenada en el Teatro Chacabuco el 21 del mismo mes.²

En *La gran histeria nacional*, Patricio Esteve tomando conciencia del momento pre-eleccionario que vivía la Argentina luego del largo período de gobierno militar, se aproxima a la historia en tono de farsa como no sólo indica la

aguda ironía del título sino también el encabezamiento del programa: "Trágico revisionismo de la historia argentina." La preocupación de Esteve es indudablemente la sátira política y su intención clara y auténtica es incitar a los argentinos a un sincero *mea culpa* al invitarlos a dar una mirada retrospectiva al pasado nacional. Con humor agudo y mediante la dinámica sucesión de escenas el dramaturgo conduce a los espectadores a través de los distintos períodos de la historia argentina desde la llegada de los conquistadores hasta el momento actual llevándolos a la comprobación de un tiempo cíclico, un tiempo histórico circular que repite con taimada insistencia, a través de las épocas, las mismas actitudes y los mismos problemas que afectan a los argentinos de hoy. La obra está estructurada de acuerdo a algunos de los postulados de Brecht y participa también, según declaración del propio autor, de técnicas de la comedia musical y del café-concert.³ Las canciones que se intercalan a la acción corresponden a creaciones originales de Miguel Angel Rondano o a adaptaciones que él hizo de tangos populares argentinos, hábilmente escogidos por Esteve para tipificar una época determinada como por ejemplo "Niña brava," "Niño bien" o de canciones populares o himnos políticos como "Los muchachos peronistas." En resumen, la obra de Esteve es una obra fresca, simpática, efectivamente puesta en escena por la capacidad directoral de Julio Tahier, que en 1973 continúa atrayendo al público, ahora en el Teatro Regina.

El novelista David Viñas construye su obra *Lisandro* ciñéndose también a moldes brechtianos en base a la dramática vida del destacado político argentino Lisandro de la Torre. Viñas considera que la figura de de la Torre "tiene varias significaciones" y señala que "por un lado marca los límites del pensamiento liberal" y por otro "señala la mayor lucidez de una ideología encarnada en un hombre políticamente impotente."⁴ Visto así, de la Torre adquiere relieves muy significativas en el momento político argentino actual. El héroe trágico que recurre al suicidio antes que renunciar a sus principios, el hombre de vida pública intachable y energía fecunda cuya ausencia se advierte dolorosamente en el panorama del momento presente, se proyecta así como un llamado de alerta a las nuevas generaciones argentinas. Con esta obra, Viñas intenta una nueva interpretación de la realidad nacional. La puesta en escena de Luis Macchi, con la disciplinada actuación del coro, logró dinamizar la presentación del texto que por momentos se torna excesivamente discursivo.

Otras obras de autor nacional dignas de especial mención fueron: *Juan Moreira, Supershow* de Pedro Orgambide, obra en la que mediante una sucesión de sketches presentados con el apoyo musical de las creaciones de Jorge Schussheim se muestra otra faceta de la nota política nacional; *¿Dónde queda? ¿Qué puedo tomar?* y *El jardín de los Frenchi-Berutti* de José María Paolantonio representaron variantes novedosas sobre el mismo tema. Entre los dramaturgos noveles merecen destacarse Celeste Castro que abrió la temporada veraniega con una obra de corte costumbrista *Juana de Pompeya*, Bernardo Schiffrin con *El hombre que no quería alienarse*, Carlos País con *Welcome los amos*, de preocupación socio-política, y Mirko Buschin (quien también tuvo una acertada actuación en el papel protagónico de *El jardín de los Frenchi-Berutti*) que

estrenó una obra ligera pero simpática *La casa de Ula*, en el Teatro Santa María del Buen Ayre.

La contribución femenina a la temporada 1972 puede considerarse proporcional y comparativamente digna de nota. De un total de dieciocho obras presentadas, diecisiete fueron de autora nacional y una de autora extranjera, cinco fueron reposiciones y sólo cuatro de las estrenadas fueron presentadas en teatros de mayor importancia,⁵ pero ninguna de las obras debidas a la pluma femenina recibió una acogida particularmente favorable de la crítica. En el Teatro Municipal San Martín se presentaron dos de las obras: *Nada que ver* de Griselda Gambaro bajo la dirección de Jorge Petraglia se estrenó en la Sala Casacuberta el 6 de abril y *Mea culpa* de Elena Antonietto, que había recibido en 1968 el I premio del Concurso Municipal de Teatro, se estrenó en la misma sala, el 3 de noviembre bajo la dirección de Santangelo. Griselda Gambaro ha basado su obra teatral, como ya es habitual para ella, en el relato titulado *Nada que ver con otra historia*.⁶ Manolo, el personaje central, crea un monstruo a imagen de Frankenstein llamado Toni. A través de los ojos de Toni, el monstruo que se humaniza, Griselda Gambaro muestra la visión tierna y no desprovista de humor del desesperado mundo de Buenos Aires y sus habitantes. En tanto que Manolo llega a verse sometido a su criatura, Toni el monstruo ya humanizado llega a compartir el mismo destino de angustia y desesperanza de su amo. Elena Antonietto construye su obra alrededor del sentimiento de culpa que se transforma así, según la autora, en "el motor de la obra, el que maneja todos los hilos."⁷ El desarrollo enfrenta dos grupos de personajes: la familia de Luis y el grupo de obreros que invaden su casa y que pasan a ser las reencarnaciones de sus culpas. La autora busca mostrar que la admisión de la propia culpa, como única forma de salvación, es la puerta que hay que abrir para librar la consciencia de los monstruos que la torturan. Aunque ambas obras no parecen totalmente logradas, la opinión de algunos de los críticos, como es el caso del conocido crítico de *La Prensa* de Buenos Aires, Jaime Potenze nos parece demasiado tajante.⁸ Los otros dos estrenos fueron: la obra de Beatriz Mosquera, *¿Qué clase de lucha es la lucha de clases?* presentada en el teatro Roberto Payró, la que como abiertamente lo sugiere el título es una obra de corte panfletario, y *¿Judío o inocente?* de Matilde Bensignor en colaboración con Ricardo Halac, en el teatro Margarita Xirgú, que no pasó de ser un "juicio espectáculo" basado en un planteamiento bastante discutible como es el sugerido por el interrogante que sirve de título a la obra. Estas dos últimas obras recibieron mención especial de Talfá no por su calidad dramática sino por la eficiencia técnica desplegada en el uso de audio-visuales en *¿Judío o inocente?* y por la eficacia del equipo técnico que colaboró en la puesta en escena de la obra de Beatriz Mosquera.

En cuanto a los estrenos de autores extranjeros también bastante numerosos, cabe destacar que *Yvonne, princesa de Borgoña* fue considerada el mejor espectáculo por la mayoría de los críticos.⁹ La obra escrita en 1935 por el escritor polaco Witold Gombrowicz, avencidado en la Argentina desde 1939 hasta 1963 y fallecido en Europa en 1969, probó tener en 1972 plena vigencia dramática. Esta obra de posible calificación como del teatro del absurdo, fue estrenada en la sala Martín Coronado del teatro Municipal General San Martín, el 24 de

junio, bajo la dirección de Jorge Lavelli, el internacionalmente conocido hombre de teatro argentino en la actualidad residente en París.¹⁰ El dispositivo escénico que llamó poderosamente la atención al público bonaerense fue obra del propio Lavelli en colaboración con Claudio Segovia. El argumento de la obra nos ubica en el reino de un príncipe que en un día de fiesta encuentra a una muchacha extraordinariamente fea. La hace objeto de una burla cruel al pedir su mano a las dos tías con que ella vive. Al llevarla a vivir en la corte, la presencia de Yvonne, torpe y fea obliga a los cortesanos a encontrar su propia fealdad. En un ambiente imaginario, irreal y farsesco, Gombrowicz provoca reflexiones profundas.

Entre los otros estrenos de autores extranjeros dignos de mención se deben enumerar *Un enemigo del pueblo* de Ibsen en adaptación de Arthur Miller presentada en la Sala Martín Coronado del Teatro Municipal General San Martín bajo la dirección de Roberto Durán; *Las troyanas* de Eurípides en versión de Jean Paul Sartre en la Sala Casacuberta del mismo teatro en dirección de Osvaldo Bonet; *El círculo de tiza caucasiense* de Bertold Brecht dirigido por Oscar Fessler, también en la Sala Martín Coronado; *Las brujas de Salem* de Arthur Miller presentada en el Teatro Blanca Podestá bajo la dirección de Agustín Alezzo; *La vuelta al hogar* de Harold Pinter en dirección de Sergio Renán en el Teatro Regina; *El fichero* de Tadeusz Rosewicz que fue acertadamente puesta en escena por Marcela Sola; y *Torquemada* de Augusto Boal, violenta denuncia de la tortura y la opresión política que subió a escena en la Sala Planeta.

Los conjuntos extranjeros que visitaron Buenos Aires no fueron muy numerosos. A saber: la Comedia Nacional del Uruguay, el grupo Rajatablas de Caracas, Venezuela; tres intérpretes de Il Piccolo Teatro de Milano; los británicos Bryan Barnes y Emlyn Williams que ofrecieron programas de teatro inglés bajo los auspicios del Concejo Británico de la Embajada de Gran Bretaña, el trío de intérpretes del Théâtre de L'Oeuvre que presentaron dos piezas de René de Obaldía y el grupo El Galpón de Montevideo, considerado por los críticos como el mejor de los conjuntos visitantes.

Los conjuntos provincianos que se presentaron en la capital de la república fueron el Teatro de la Universidad de Córdoba que presentó *Cacería de ratas* de Peter Tournini bajo la dirección de Gerald Huillier en el Teatro Embassy; el Teatro de la Universidad de Tucumán que se presentó en el Teatro Nacional Cervantes con *Cementerio de automóviles* de Fernando Arrabal bajo la dirección de Boyce Díaz Ulloque; la Escuela Municipal de Arte Dramático de Río Cuarto que se presentó en la Dirección Municipal de Cultura con la obra de María Mombrú, estrenada en Buenos Aires en 1970, *Mataron a un taxista*; la Comedia Estable Correntina que presentó en el Teatro Nacional Cervantes, *El corazón extraviado* de Alberto de Zavalía; y el Grupo Laboratorio del Grupo Alianza de Bahía Blanca que en un proyecto cooperativo con el Grupo del Centro Dramático Buenos Aires presentó *La extraña tarde del Dr. Burke* del dramaturgo checoslovaco Ladislav Smocek.

Una breve explicación se hace necesaria respecto a la actividad y organización del grupo experimental del Centro Dramático Buenos Aires dirigido por

Renzo Casali. Es éste un grupo experimental no sólo en el campo de lo teatral sino también en lo que se refiere a la convivencia humana ya que la organización del grupo representa una experiencia comunal en todo sentido. Mantienen la organización comunal tanto en lo teatral, constituyendo una comunidad de trabajo y formación escénica, como en lo económico ya que los ingresos solventan los proyectos comunales: costos de representaciones, giras y de la publicación de la revista *Teatro 70* y la manutención de todos los miembros de la comunidad que viven y trabajan en el local de San Lorenzo 356.¹¹

Como ya comentáramos al iniciar este análisis, razones de espacio nos impiden comentar en su totalidad las actividades relacionadas con el quehacer teatral que tuvieron lugar en el curso de 1972 en Buenos Aires.¹² Sin embargo a manera de datos ilustrativos cabría mencionar algunas de dichas actividades; a saber: la otorgación de Premios Municipales a los autores menores de treinta años efectuada durante la primera quincena de enero; la Muestra Informal de Teatro organizada por la Asociación de Estudiantes de Teatro entre el 22 de marzo y el 2 de abril, que tuvo como objeto establecer lazos y comunicación entre las gentes de todas las ramas artísticas del teatro: estudiantes, actores noveles, escenógrafos y directores.¹³ También a fines de 1972, y por duodécima vez, la Audición del Semanario Teatral del Aire que se transmite por L S 1 Radio Municipal y que dirige Emilio Stevanovich y la Editorial Talía otorgaron las menciones anuales por la labor escénica correspondientes al año que terminaba.¹⁴ A manera de muestra de las muchas actividades con que Argentores contribuye a estimular la actividad teatral se puede mencionar la exposición del libro teatral que se efectuó en la sede de la institución y la sesión debate celebrada en diciembre, en que participaron los dramaturgos Julio Mauricio, Oscar Viale, Mario Diamant y Juan Carlos Nigro centrada en la propuesta "Teatro que debemos hacer."

Al hacer el balance del año teatral en Buenos Aires, la característica más significativa de la temporada 1972 está referida a la preocupación temática que muestran las obras presentadas, mucho más marcada en el caso de las obras de autor nacional aunque presente, también, en varias de las obras de autor extranjero. Nos referimos al tema o asunto político o, en su defecto, a la preocupación socio-política. En el caso de los dramaturgos argentinos, el tema político fue abordado en forma directa y mediante variados recursos: en tono satírico o en farsa, en *La gran histeria nacional* de Patricio Esteve; en forma seria y trágica en *Lisandro* de Viñas; con recursos de café-concert o cabaret: *Juan Moreira*, *Supershow* de Orgambide, *¿Dónde queda?* *¿Qué puedo tomar?* y *El jardín de los Frenchi-Berutti* de José María Paolantonio; en forma panfletaria como es el caso de *¿Qué clase de lucha es la lucha de clases?* de Beatriz Mosquera. En las obras de autores extranjeros, excepto el caso de *Torquemada* de Augusto Boal que es obra de franca protesta, la preocupación política se universaliza y se transforma en preocupación humana, en consideración del destino del hombre en sociedad, ineludiblemente atrapado en las redes del poder que le impiden ejercer una libertad plena y auténtica. Como ejemplo pueden citarse *Un enemigo del pueblo* de Ibsen, *Las troyanas* de Eurípides y *El círculo de tiza caucasiense* de Bertold Brecht.

Otra tendencia observable en base a la temporada 1972 es la utilización creciente que se advierte en las obras de dramaturgos nacionales de las técnicas del café-concert, paralela al aumento de los teatros de tipo café-concert; un buen ejemplo de esto último ha sido el éxito y crecimiento de los teatros de San Telmo,¹⁵ que se iniciaron en diciembre de 1971 con la sala de Cochabamba 360, para continuarse luego con la de Estados Unidos 343 y la de Carlos Calvo 319. Puede asegurarse que los teatros de San Telmo consolidaron su posición en el ambiente teatral en el curso de 1972.

Otra observación de interés se refiere a la calidad de la puesta en escena de algunas de las obras de autor extranjero, las que marcaron hitos de importancia en la temporada de 1972; tal es el caso de aquellas obras—las que destacamos como las mejores puestas en escena del año—que atrajeron el favor del público en tal medida, que por primera vez permitieron que en algunas ocasiones durante el período en que ellas se mantuvieron en cartelera, los teatros en cuestión alcanzaran mayores recaudaciones que los teatros revisteriles: el Maipo, Nacional, el Cómico y el Argentino, que son los que tradicionalmente atraen el mayor número de espectadores y por ende las más altas recaudaciones.¹⁶

Una ausencia significativa en la cartelera es la de los conjuntos universitarios bonaerenses que de existir representarían el auspicioso interés oficial de las instituciones de alta enseñanza en las actividades y la formación teatral como es el caso en Chile y el Perú. En cambio es posible advertir que el movimiento de teatro vocacional se mantiene como un elemento activo y vitalizador. Los conjuntos vocacionales tienden a favorecer las actividades de creación colectiva como recurso de formación exploración.

La actividad teatral en Buenos Aires ofreció un panorama complejo y variado. Es preocupación esencial de todos los dramaturgos la búsqueda de una expresión auténticamente nacional dentro de un movimiento que se muestra activo y vital, en marcha hacia una constante superación.

State University of New York
State University College at Buffalo

Notas

1. Los esquemas correspondientes a la temporada teatral 1972 incluyen las actividades de los grupos profesionales, vocacionales o aficionados, universitarios, nacionales o extranjeros, capitalinos o provincianos que actuaron en Buenos Aires entre el 2 de enero y el 20 de diciembre de 1972. La información al respecto es la más completa que fue posible obtener dadas las enormes dificultades con que se encuentra el investigador para recopilar información tan variada, muchas veces inadecuadamente registrada y referida a grupos muy diversos entre los cuales es frecuente que no exista ninguna comunicación.

2. Patricio Esteve, *La gran histeria nacional* (Buenos Aires: Editorial Talía, 1973), 44 págs. David Viñas, *Lisandro* (Buenos Aires: Editorial Merlín, 1971), 109 págs. Como se puede apreciar la obra de Viñas fue publicada el año antes de su estreno, en tanto que la de Esteve muestra el caso contrario.

3. Esteve, opinión vertida en las notas al programa de estreno.

4. Viñas, *op. cit.* p. 9.

5. La única obra de autora extranjera fue *Mañana saldrá otra vez el sol* presentada por la Compañía de Mario Troissi que se debe a la pluma de María Scoromna Zukaniv. Las reposiciones fueron *Treinta dineros* de Ana Rivas, *Mataron a un taxista* de María Momburu, *Canciones para mirar* de María Elena Walsh, *El campo* de Griselda Gambaro y *Habla el algarrobo* de Victoria Ocampo. A las cuatro obras estrenadas en teatros de mayor importancia las comentamos en el texto.

6. Griselda Gambaro, *Nada que ver con otra historia* (Ediciones Noé, 1972), 139 págs. La autora también basó sus obras dramáticas *Las paredes* y *El desatino* en obras narrativas escritas con anterioridad.

7. Elena Antonietto, *Mea culpa* (Buenos Aires: Editorial Talía, 1972), 48 págs. Explicación hecha por la escritora en la solapa del libro.

8. En la síntesis semanal de las obras en cartelera que presenta el diario *La Prensa* del sábado 29 de abril de 1972 (2da sección, p. 2), se lee:

"*Nada que ver*. Es un título bastante adecuado para una pieza de Griselda Gambaro donde tampoco se dice gran cosa pero donde se tarda mucho tiempo para ello."

En el mismo diario, el del domingo 5 de noviembre de 1972 (2da sección, p. 8), el crítico se refiere a la obra de Elena Antonietto también haciendo referencia al título como la expresión, supone él, de una sana crítica de parte de la autora para indicar que la obra es "uno de sus pecados dramáticos."

9. Witold Gombrowicz, *Yvonne, princesa de Borgoña* (Buenos Aires: Editorial Talía-Aquarius, 1972) 76 págs. Traducción de Jorge Lavelli y Daniel Scheuer. La edición está precedida, a manera de prólogo, por "Gombrowicz en el recuerdo en Ernesto Sábato" (Impresiones recogidas ante un grabador) y un breve párrafo introductorio de Jorge Lavelli.

10. Recientemente, Jorge Lavelli ha presentado en París con muy favorable acogida crítica *La isla púrpura* del ruso Mijail Bulgakoff en el Theatre de la Ville.

11. El Grupo Experimental del Centro Dramático Buenos Aires había sido invitado a participar en el Festival Internacional de Teatro 1973 en Nancy, Francia con la obra *Water-Closet*, de creación colectiva, dirigida por Renzo Casali y Liliana Duca. Vease al respecto *LATR*, 6/2 (Spring, 1973), pp. 65-68, el informe del Festival preparado por el Prof. Gerardo Luzuriaga de U.C.L.A.

12. El jurado integrado por Rómulo Berutti, Julio Baccaro, Alberto Adellach y Kive Staiff otorgó el I Premio a *Hola, hermanito* de Elio Gallopoli, el II Premio a *La pulga* de José Luis Estrella y el III Premio a *La erosión* de Jorge Ricardo Hayes.

13. Además de las representaciones ofrecidas por los veinticinco elencos noveles participantes hubo una exposición de escenografías y un concurso de afiches conmemorativos.

14. El jurado permanente integrado por Edmundo Guibourg, Jaime Potenze, Rómulo Berutti, Luis Ordaz, Francisco Mazza, y Emilio Etevanovich asignaron las siguientes menciones:

Mejor Actor a Héctor Alterio por *Un enemigo del pueblo* de Ibsen y *La vuelta al hogar* de Harold Pinter.

Mejor actriz a María Rosa Gallo por su actuación en *Las troyanas* de Eurípides en adaptación de J. P. Sartre.

Mejor actor de reparto a Luis Poletti por *El círculo de tiza caucásico* de Bertold Brecht.

Mejor actriz de reparto a Alicia Berdaxagar por *Los mirasoles* de Julio Sánchez Gardel.

Mejor actor extranjero a Ferruccio Soleri por *Arlequín, el amor y el hombre*.

Mejor actriz extranjera a Graziella Galvari por *Arlequín, el amor y el hombre*.

Mejor actor extranjero de habla castellana a Villanueva Cosse por *La resistible ascensión de Arturo Ui* de Bertold Brecht (del Grupo El Galpón de Montevideo).

Mejor actriz extranjera de habla castellana a Estela Medina por *El asesinato de la enfermera George* de Frank Marcus (de la Comedia Nacional del Uruguay)

Mejor director a Jorge Lavelli por *Yvonne, princesa de Borgoña* de Witold Gombrowicz.

Mejor elenco estable; desierto

Mejor elenco extranjero a El Galpón de Montevideo.

Mejor escenografía a Olive-Marchegiani por *Flores de papel* de Egon Wolff.

Mejor espectáculo a *Yvonne, Princesa de Borgoña* de Witold Gombrowicz.

Mejor espectáculo para niños a *Canciones para mirar* de María Elena Walsh.

Mejor partitura original a Juan Cedrón por *La bicicleta de la muerte pasando por My Lai*.

Mejor obra extranjera en su idioma original a *Flores de papel* de Egon Wolff.

Mejor obra extranjera traducida a *El fichero* de Tadeusz Rosewicz.

Mejor obra nacional a *Lisandro* de David Viñas.

Menciones especiales se otorgaron a:

¿Judío o inocente? de Bensignor y Halac
Comedia de la Provincia de Buenos Aires

¿Qué clase de lucha es la lucha de clases?

Mimos de Noisvander de Chile

Tercer Encuentro y Muestra Regional de
Teatro de Corral de Bustos, Prov. de Córdoba

15. Los teatros de San Telmo ubicados en el barrio colonial del mismo nombre nacieron como iniciativa de Julieta Ballvé, de conocida trayectoria en las actividades teatrales y de los arquitectos Giesso, Pérez Prado y Pedreira, quienes han aprovechado el sabor colonial de las viejas casonas con sus patios y jardines para crear una atmósfera teatral de placentera intimidad.

16. A manera de información los treinta y dos teatros profesionales que funcionaron en la capital federal recaudaron un total de 24.225.191 pesos, suma superior a las de las temporadas anteriores: 1970: \$20.368.348,63 pesos y 1971: \$15.804.514,13. Las mayores recaudaciones correspondieron siempre a los elencos del género musical \$14.849.483.

La información apareció publicada en "Candilejas," *La Nación* (Buenos Aires) martes (23 de enero, 1973), p. 11.

BUENOS AIRES -- 1972 -- TEMPORADA TEATRAL (COMPILADO POR TERESA CAJIAO SALAS)

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
ENERO				
2	<i>La frontera</i>	David Cureses	David Cureses	El gorro escarlata
2	<i>Juan Moreira Super-show</i>	Pedro Orgambide	Alfredo Zemba	Teatro del Centro
2	<i>Juana de Pompeya</i>	Celeste Castro	Wilfredo Ferrán	Teatro Odcón
2	<i>Los mirasoles</i>	Julio Sánchez Gardel	Osvaldo Bonet	Los Teatros de San Telmo
2	<i>¿Dónde queda? ¿Qué puedo tomar?</i>	José María Paolantonio	José María Paolantonio	Los Teatros de San Telmo
2	<i>Historia tendenciosa de la clase media argentina</i>	Ricardo Monti	Jaime Kogan	Teatro R. Payró
2	<i>Hablemos a calzón quitado</i>	Guillermo Gentile	Gerald Huillier	Cia G. Gentile
2	<i>Chimbale</i>	Oscar Viale		Luis Brandoni y Marta Bianchi
3	<i>Treinta dineros</i>	Ana Rivas	Juver Salcedo	Instituto de Arte Moderno
3	<i>¿Será la dama de las camelias?</i>	Vitto de Martini	Wilfredo Ferrán	Cia de Jorge Luz
4	<i>Invitación al castillo</i>	Jean Arouilh	Carlos Gorostiza	Teatro Municipal
4	<i>El discípulo del diablo</i>	George Bernard Shaw	J. J. Bertonasco	General San Martín
5	<i>El gran acuerdo internacional del río Patilludo</i>	Augusto Boal	Augusto Boal	Elenco propio
6	<i>El lindo don Diego</i>	Agustín Moreto	Wagner Mautone	Elenco bajo auspicio municipal
8	<i>Un pasado para reír</i>	Roberto Habegger	.....	Elenco Theatron
14-15	<i>Los navegantes del génesis</i>	Julio Imbert	.....	Teatro Latino
15	<i>Water Closet</i>	Creación colectiva	Renzo Casali	Centro Dramático Buenos Aires
20	<i>El pan de la locura</i>	Carlos Gorostiza	Carlos Olivares	Agrupación Buenos Aires
23-30	<i>Mataron a un taxista</i>	María Momburú	Roberto Durán y Ariel Bonomi	Escuela Municipal de Arte Dramático de Río Cuarto
FEBRERO				
4	<i>El alcalde de Zalamea</i>	Pedro Calderón de la Barca	Manuel Iedvani	Escuela del Teatro del Centro
5	<i>Un rostro antiguo</i>	Mario Podestá	Constantino Juri	{ Elenco ausp. munic. Zelmar Guiñol y
5	<i>Antiyer</i>	Juan Carlos Ghiano		{ Josefina Ríos Carlos Marchi
16	<i>Crónica de un secuestro</i> (Premio de la crítica 1971)	Mario Diamant	Julio Baccaro	{ Julio Baccaro Tommy Machado Hugo Faletti
17	<i>Cien personajes en busca de una sonrisa</i>	Alberto Adellach	José Voiró	Teatro Estudio Santa María
18	<i>Mirandolina</i>		S. Doria	Teatro del Patio de la Boca
18	<i>Juancito de la Ribera</i>	Alberto Vaccarezza	Pedro Alejandro	Espectáculo individual,
23	<i>Andar por los Aires</i>	Adaptación de Inda Ledesma	Inda Ledesma	Teatros de San Telmo

BUENOS AIRES — 1972 — TEMPORADA TEATRAL (Continued)

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
MARZO				
2	<i>¡Ché . . . Argentina! ¿Sos o te haces?</i>	Rondi y Aguilar	Juan Falzone	Cía del Teatro A.B.C.
3	<i>El juicio</i>	Henri Gheón (Adaptación coreográfica dramática)	Lia Labarone	.....
9	<i>Mamá con niña</i>	Alfonso Paso	José Gordon Paso	Elenco de J. Gordon Paso (Prof)
9	<i>Un puercito egoísta</i>	Françoise Dorin	Arturo García Burr	Cía Prof. de A. García Burr
11	<i>El sombrero de paja de Italia</i>	Eugene Laviche	Marcelo Lavalle	Elenco Profesional
11	<i>Savonarola</i>	A. Pérez Padilla	P. Escudero	Elenco del Teatro Nac. Cervantes
16	<i>El mundo de arriba</i>	Irene Evel Cordiano	Elda Dosetti	.....
17	<i>Soy loco por tí, América</i>	Augusto Boal	Noemí Dirimant	.....
17	<i>La mescolanza</i>	Roberto Dante Cogolani	Augusto Boal	Gente 6
17	<i>El perro suelto</i>	Alfredo Suárez Serrano	Alfredo Suárez Serrano	Elenco Profesional
24	<i>El fichero</i>	Tadeus Rosewicz	Marcela Sola	Arteteatro
24	<i>Hair</i>	Gerome Ragni y James Rado (Adapt. de Tom O'Hargan)	Daniel Tinayre	Cía Profesional
24	<i>Rehenes</i>	Max Frisch (Traducción de Hedy Crilla)	Agustín Alezzo	Elenco Profesional
24	<i>Volpone</i>	Ben Jonson	Raúl Baroni	Elenco Profesional
ABRIL				
10	<i>Virginia perdió la inocencia</i>	J. C. Trufo, G. Santin	Oscar Capoblanco	Teatro de la Fábula
6	<i>Nada que ver</i>	Griselda Gámbaro	Jorge Petraglia	Teatro Gral San Martín
7	<i>Esposas cambiadas</i>	H. Brooke y R. Bauerman	Wagner Mautone	Cía Profesional de Nené Cascallar
8	<i>La gran historia nacional</i>	Patricio Esteve	Julio Tahier	Elenco Profesional
14	<i>Dos imbéciles felices</i>	Michel André	Eduardo Vega	Elenco Profesional
14	<i>El pollo</i>	Orlando Leo	Alejandra Boero	Elenco bajo auspicio municipal
14	<i>Bianco-Espacio-Humano</i>	A. Carnus	Malena Marechal	Auspicio Municipal
21	<i>Lisandro</i>	David Viñas	Luis Macchi	Elenco Profesional
21	<i>Cementerio de automóviles</i>	Fernando Arrabal	Boyce Díaz Ulloque	Teatro Universitario de Tucumán
24	<i>Canciones para mirar</i>	María Elena Walsh	China Zorrilla	.....
24	<i>Vení que hablamos de vos</i>	Guillermo Gentile	Guillermo Gentile	Espectáculo por autor y Teresa Blasco
MAYO				
3	<i>Un enemigo del pueblo</i>	Henry Ibsen (Adapt. de Arthur Miller) (Traducción de Manuel Barbera)	Roberto Durán	Teatro Municipal General San Martín

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
5	<i>La sartén por el mango</i>	Javier Portales	Oswaldo Bonet	Grupo Profesional
11	<i>Archivo General de Indias</i>	Francisco Urondo	Laura Yusen	Grupo del Centro
11	<i>La extraña tarde del doctor Burke</i>	Ladislav Smocek	Renzo Casali y Liliana Duca	Comuna del Centro Dramático Buenos Aires (Cedebares)
12	<i>Hoy sin mañana</i>	Carlos Ibernmat (hijo)	Fernando Labat	.....
12	<i>Promesas, promesas</i>	Neil Simon	J. Silbert	Cía Profesional del Odeón
15	<i>Les parents terribles</i>	Jean Cocteau	Alex Bader	Grupo Alianza Francesca
18	<i>Más de dos veces, no.</i>	Abel Santa Cruz	Abel Santa Cruz	Cía Profesional
19	<i>El cuidador</i>	Harold Pinter	Jorge Petraglia	Elenco bajo auspicio Municipal
20	<i>Yo somos tú (Collage de poemas)</i>	L. Rey, R. Belman Arreglo de Olga Orozco y Oliverio Girondo	Oliverio Girondo	Teatros de San Telmo
24	<i>El viejo celoso</i>	Miguel de Cervantes	Pablo Herrera	Teatro Evaristo Carriego
28	<i>Under Milk Wood</i>	Dylan Thomas	B. B. Barnes	IX Temporada de Teatro Británico
28	<i>Ariequín, el amor y el hombre (Mosaico de escenas sobre el personaje principal)</i>	Ferruccio Saleri y Luigi Ferrante	Ferruccio Saleri	Piccolo Teatro de Milano
JUNIO				
1 ^o	<i>Las prostipatéticas</i>	Alfonso Paso	José Gordon Paso	Elenco Prof. de José Gordon Paso
2	<i>Adán y Eva</i>	V. Malchiodi	R. Dairiens	ITM
3	<i>Tierra del destino</i>	Carlos Carlino	Leónidas Barletta	Teatro del Pueblo
4	<i>Vámonos patria a caminar</i>	Creación Colectiva	Victor Bruno	Nuestro Tiempo
4	<i>El enfermo imaginario</i>	Molière	Franklin Caicedo	Cía Profesional
4	<i>Los padres terribles</i>	Jean Cocteau	Alex Bader	Grupo Alianza Francesca
9	<i>¿Qué cuelga del mansano?</i>	María Rondano	P. Aschini	Grupo T
9	<i>La verdad sospechosa</i>	Ruiz de Alarcón	Esteban Serrador	Cía E. Serrador
12	<i>La bicicleta de la muerte pasando por My Lai</i>	Juan Gelman	Laura Yusen	Elenco Profesional
16	<i>Desco bajo los olmos</i>	Eugene O'Neill	Marcelo Lavalle	Cía Profesional
17	<i>En el andén</i>	Ernesto Frers	Gilberta Mirabella	.....
17	<i>Jorge Daudín</i>	Molière	C. Da Passano	Luz y Fuerza
23	<i>Torquemada</i>	A. Boal	A. Boal	Elenco Propio
30	<i>Le general inconnu (teatro leído)</i>	René de Obaldía	Gerald Huillier	Claudia Lapacó y China Zorrilla
30	<i>Los juegos</i>	Francisco Enrique	Enrique Dacal	Elenco del Teatro de la Fábula
JULIO				
2	<i>Welcome, los amos</i>	Carlos País	Carlos País y Oscar Degregori	Grupo Teatral 2001
2	<i>Ceferino Namuncurá</i>	A. Pereyra	A. Bambú	.....
4	<i>Aplausos</i>	A. Romay	Daniel Tinayre	Cía Profesional

BUENOS AIRES — 1972 — TEMPORADA TEATRAL (Continued)

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
5	<i>Pan criollo</i>	César Tiempo	Luis Sandrini y Carlos A. Petit	Cía Profesional
6	<i>¿Judío o inocente?</i>	Matilde Bensignor y Ricardo Halac	Matilde Bensignor	Elenco Profesional
6	<i>Yvonne, princesa de Borgoña</i>	Witold Gombrowicz	Jorge Lavelli	Teatro Municipal Gral San Martín
6	<i>Las brujas de Salem</i>	Arthur Miller	Agustín Alezzo	Elenco Profesional
6	<i>La sal de la tierra</i>	Creación colectiva	H. J. Biberman	Centro Dramático Buenos Aires
6	<i>H O Y, Hombres, Otros, Yo</i>	Lope de Vega	.....	Cooperativa Nosotros
6	<i>La discreta enamorada</i>	Juan Jacobo Bajarlía	Santiago Doria	Elenco Profesional
7	<i>Tres minutos para Elke Cercados</i>	Andrés Balla	Miguel Ferrando	Grupo:
7	<i>Canto final para un asesinato</i>	Carlos Licastro		Teatro de Vanguardia
8	<i>Flores de papel</i>	Egon Wolff	Wagner Mautone	Elenco IAM
8	<i>O Oraculo</i>	Arthur Azevedo	Hebe Echeverría	Centro de Estudios Brasileiros
8	<i>Foot Ball</i>	Q. J. Bellak	Paulo Ares do Nascimento	
12	<i>Cacería de ratas</i>	Peter Turrini	Daniel Darré	Teatro Arte B. Aires
15	<i>Viaje a la Isla del arco iris.</i>	Creación colectiva	Gerald Huillier	Teatro de la Universidad de Córdoba
16	<i>Ocho mujeres para un hombre.</i>	Robert Thomas	E. Alonso	Grupo Ara
19	<i>¿Qué clase de lucha es la lucha de clases? Las Troyanas</i>	Beatriz Mosquera Euripides (Adaptación de J. P. Sartre)	Edgardo Cané	Grupo Pequeño Teatro
22	<i>Los juegos</i>	F. Enrique	Raul Serrano	Grupos de Estudios Teatrales
25	<i>Ana de los Milagros</i>	W. Gibson	Oswaldo Bonet	Teatro Municipal General
29	<i>La extraña señora Armstrong</i>	Simon Gray		San Martín
31	<i>Una noche ajera</i>	Harold Pinter	E. Dacal	Elenco del Teatro de la Fábula
31	<i>La misma historia de siempre</i>	Eloy Rébora	D. Barton	.....
AGOSTO			R. Dairiens	.....
2	<i>Asalto a la Iglesia</i>	Jorge Alejo Pelipenko	Néstor Romero	Grupo Planeta
2	<i>Martin Fierro</i>	José Hernández, Guión Juan Carlos Ghiano	Salo Vasochi	.....
4	<i>Leonce Lena</i>	Georg Buchner	María Visconti	Grupo Profesional
4	<i>El cuervo</i>	Alfonso Sastre	Pedro Escudero	Comedia Nacional Argentina
5	<i>El juez de los divorcios</i>	Miguel de Cervantes	Chito Pugliesi	.....
			J. C. Roitman	Cía Profesional
				Teatro Evaristo Carriego

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
5	<i>La copa</i>	Sara María Duhart	Camilo Da Passano	L & F
7	<i>La copa del almanaque</i>	Mirko Bushin	Julio Baccaro	Elenco Profesional
7	<i>La gata partida</i>	Chito Gibelli	B. Zeta	Grupo de Teatro Provincialo
7	<i>Civilización o barbarie</i>	Humberto Riva	Armando Corti	Elenco Profesional
9	<i>Quarante carats (Teatro leído)</i>	Barillet y Gredy	Gerald Huillier	.....
11	<i>Hijo de la tierra</i>	J. Hernández (Adaptación de J. J. Vieyra)	J. J. Vieyra	.....
14	<i>A la una, a las dos, a la Brecht</i>	Bertold Brecht	José María Paolantonio	Los Teatros de San Telmo
14	<i>Vida y muerte de uno</i>	Creación colectiva	.....	Grupo Evolución
16	<i>La casa de Ulla</i>	Mirko Buschin	Julio Baccaro	Elenco Profesional
18	<i>La vuelta al hogar</i>	Harold Pinter	Sergio Renán y Leopoldo Torres Nilsson	Cía Profesional
21	<i>Barranca abajo</i>	Florencio Sánchez	Horacio Arévalo	I.F.T.
23	<i>Tartufo</i>	Molière (Versión de Carlos M. Princivalle)	Enrique Guarnero	Comedia Nacional del Uruguay
24	<i>Venezuela tuya</i>	Luis Britto García	Carlos Giménez	Grupo Rajatablas de Caracas
30	<i>El asesinato de la enfermera George</i>	Frank Marcus (Traducción de Eduardo Amaro)	Sergio Otermin	Comedia Nacional del Uruguay
31	<i>Hola . . . 1, 2, 3</i>	Monólogos de: Jean Cocteau, Lucille Fletcher y Noel Coward	China Zorrilla	Actuación individual de China Zorrilla
SEPTIEMBRE				
1º	<i>Oiga, don, a usted le hablo</i>	Creación colectiva	Mario Capponi	Grupo X
3	<i>1810</i>	Yamandú Rodríguez	Eduardo Malet	Comedia Nacional del Uruguay
4	<i>Aspera posesión</i>	Julio Jaime Vieyra	Julio Jaime Vieyra	.....
4	<i>Dickens</i>	Dickens	Emlyn Williams	Elenco profesional auspiciado por el Consejo Británico
5	<i>El nuevo</i>	Darío Vittori	Darío Vittori	Cía Profesional
5	<i>Deux Femmes-Pour un fantome-La baby sitter</i>	René de Obaldía	Pierre Franck	Theatre de L'Oeuvre
8	<i>Amor de don Perlimplin con Belisa en su jardín; La zapatera prodigiosa</i>	Federico García Lorca	Eduardo Schinca	Comedia Nacional del Uruguay
8	<i>El inmigrante</i>	Horacio Lavacchia	Horacio Lavacchia	Grupo de Arte Teatro
8	<i>Cuidado con las personas formales</i>	Alfonso Paso	H. Donay	Cía Profesional
8	<i>Dos de nosotros</i>	Marcela Sola	Daniel Darré	V. Chávez, M. Sola y R. Morini
9	<i>Pabellón stete</i>	Paul Vanderbeghe	A. Mazzini	A. Mazzini y J. P. Alem
11	<i>Así es, si os parece</i>	Luigi Pirandello	María Visconti	.....
13	<i>Vení que hay amor y bronca</i>	Alberto Adellach	Victor Bruno	I.F.T.

BUENOS AIRES — 1972 — TEMPORADA TEATRAL (Continued)

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPañÍA O GRUPO
13	<i>Edipo Rey</i>	Sófocles (versión de Sergio Otermin)	Sergio Otermin	Comedia Nacional del Uruguay
15	<i>El hombre que no quería alienarse</i>	Bernardo Schiffrin	Marcela Sola	Arte Teatro
21	<i>El círculo de tiza caucásiano</i>	Bertold Brecht (Traducción de Oscar Fessler)	Oscar Fessler	Teatro Gral. San Martín
22	<i>El acontecimiento</i>	Guy Foissil (Traducción de Francisco Javier)	Francisco Javier	.....
22	<i>El balcón</i>	Jean Genet	Gerald Huillier	Compañía Profesional
22	<i>Historias con cárcel</i>	Oswaldo Dragún	Oscar Ferreggio	.....
22	<i>Juana, ¿cordura o locura de amor?</i>	Domingo Renaudiere de Paulis	R. Graziano	.....
24	<i>¿Nació o me hice?</i>	E. Berenguer	E. Berenguer	Los Teatros de San Telmo
24	<i>La rebelión y el moho</i>	L. Damis	C. Catalano	Teatros de San Telmo
28	<i>¿De qué te reís?</i>	Umberto Constantini y Victor Promet y otros	Giovine	.....
OCTUBRE				
3	<i>La ciudad, la gente y usted</i> (<i>Música de Norberto Calijano</i>)	Marcelo Damián	Miguel Herrera	Cía Profesional
9	<i>Yerma</i>	Federico García Lorca	Julio Picquer	Conjunto estudiantil GEITUBA
11	<i>La cantante calva</i>	E. Ionesco	Oswaldo Pellettieri	Elenco bajo auspicio municipal
11	<i>La resistible ascensión de Arturo Ui</i>	Bertold Brecht	Rubén Yañez	Teatro El Galpón de Montevideo
15	<i>Ricardo III y Las crónicas de Richmond</i> y <i>Keyd</i>	Shakespeare (Adaptación de O. Grasso)	Omar Grasso	Teatro El Galpón de Montevideo
15	<i>La cuadratura del círculo</i>	Valentín Kotoref	Marta Bataglia y Rubén Pesce	Elenco Profesional
18	<i>De pronto una noche</i>	Alfonso Paso	José Gordon Paso	Cía Profesional
18	<i>Mi completo es el champagne</i>	Leslie Stevens (Traducción de A. Ravé)	Esteban Serrador	Cía E. Serrador
19	<i>Barrabas</i>	Michel de Ghelderode	Pedro Escudero	Comedia Nacional Argentina
20	<i>Expornoshock</i>	R. Danton	R. Danton	Los Teatros de San Telmo
20	<i>Shalom (Basada en Los dos Kuñe Lemil)</i>	Abraham Goldfaden (Versión adaptada por George Andreami y Daniel Massa)	Salo Vasochi	Primera Cooperativa Argentina de Alta Comedia Musical
28	<i>Risas y sonrisas</i>	Basado en: Chejov, Feydeau, Ghiano	George Andreami Ely Souza	.....

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
28	<i>Farsa de Inés Pereira (En portugués)</i>	Gil Vicente	Luis Rodríguez	Club Portugués
30	<i>Proceso a Juana Azurduy</i>	Andrés Lizárraga	Andrés Lizárraga	Elenco Profesional
NOVIEMBRE				
3	<i>Mea culpa</i>	Elena Antonietto	Santangelo	Teatro Municipal Gral San Martín
3	<i>Las manos de Eurídice</i>	Pedro Bloch	H. Vilmar	.....
3 (A las 0:00 hrs)	<i>Del cordobazo a Trellew</i>	Hernán Aguilar	Hernán Aguilar	.....
4	<i>La bombachita de goma</i>	María Mora Bibán	María Mora Bibán	.....
6	<i>El jardín de los Frenchi Berutti</i>	José María Paolantonio	José María Paolantonio	Los Teatros de San Telmo
9	<i>Le neveu de Ramot (Teatro leído)</i>	Diderot	Phillipe Griffet	Phillipe Griffet Jean Pierre Griffand Pro Arte
15	<i>Gros chagrins</i> <i>Les deux timides</i> <i>Fue la mère de madame</i>	Courteline Labiche Feydeau	Alex Badér	Asociación Italiana Dante Allighieri
24	<i>La madre incatenata</i> <i>Escena final del II acto de La ninucca (Teatro leído en italiano)</i>	Leonida Tapaci Dario Nicodemi	R. Giordano	Grupo Teatro del Encuentro Pequeño Teatro
25	<i>La vida es sueño</i>	Calderón de la Barca	Casco	
25	<i>Transplante conyugal</i>	William Klar Geylousack	E. Cané	
DICIEMBRE				
1º	<i>Bertold Brecht en cámara</i>	Bertold Brecht	Onofre Lovero	Elenco Profesional
1º	<i>Operativo "Pacem in terris"</i>	León Ferrari	Pedro Aschini	Elenco Profesional
2	<i>Habla el algarrobo</i>	Victoria Ocampo	A. Ramírez	Luz y sonido
6	<i>Los chismes de las mujeres</i>	Carlos Goldoni	Cecilio Madanes	Teatro Caminito
9	<i>Mañana otra vez saldrá el sol</i>	María Scoronna Zukaniv	Mario Troissi	Cía M. Troissi
9	<i>El campo</i>	Griselda Gámbaro	Rubén Fraga	Seminario
16	<i>Juguemos con el tiempo (Comedia musical)</i>	Adela Vittier y Nela Grisolia	Oswaldo Grisolia	Taller de Teatro Amigos del Arte
16	<i>El corazón extraviado</i>	Alberto de Zavaglia	J. C. Medici	Comedia Estable Correntina
16	<i>Escorial</i>	Michel de Ghelderode	.....	Elenco bajo Auspicio Municipal
20	<i>Historia del Zoo</i> <i>La guerrillera</i>	Edward Albee Lillian Riera	..... Constantino Juri	Elenco Profesional

BUENOS AIRES — 1972 — TEMPORADA TEATRAL (Concluded)

FECHA	TÍTULO DE LA OBRA	AUTOR	DIRECTOR	COMPAÑÍA O GRUPO
2º CONCURSO DE TEATROS VOCACIONALES — BUENOS AIRES: AGOSTO-OCTUBRE, 1972				
AGOSTO				
19	<i>La barca sin pescador</i>	Alejandro Casona	Manuel Hadrik	Siete Avellanas
26	<i>Los Linares</i>	Andrés Lizárraga	F. J. Muzzicato	La ventana
SEPTIEMBRE				
2	<i>La anunciación a María</i>	Paul Claudel	E. D. de Gómez Espeche	Édige
16	<i>Mimi Burbuñas</i>	Eddy Giuliani	Juan C. Basile	El grupo de comediantes
30	<i>Un traje para Jesús</i>	Mario Halley Mora	Gerónimo González	Ar-Pa
OCTUBRE				
7	<i>San Antonio de los cobres</i>	A. Vaccarezza	A. Cabassi	Conjunto artístico Ceferino Namuncurá
14	<i>Farsa del cajero que fue hasta la esquina</i>	A. Ferretti	Manuel Hadrik	Siete Avellanas